

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I Mededelingen	
	Commissie	
92/C 116/01	Ecu	1
92/C 116/02	Gemiddelde prijzen en representatieve prijzen van tafelwijnsoorten op de verschillende commercialisatiecentra	2
	Hof van Justitie	
	HOF VAN JUSTITIE	
92/C 116/03	Arrest van het Hof van 7 april 1992 in zaak C-61/90: Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Helleense Republiek (<i>Graanmarkt — Verordening (EEG) nr. 2727/75 — Artikelen 93, lid 3, en 5 van het EEG-Verdrag</i>)	3
92/C 116/04	Arrest van het Hof (Vijfde Kamer) van 8 april 1992 in zaak C-256/90 (verzoek van de Pretore di Perugia om een prejudiciële beslissing): Mignini SpA tegen Azienda di Stato per gli interventi sul mercato agricolo (AIMA) (<i>Steen bij de productie van soja</i>)	4
92/C 116/05	Arrest van het Hof (Derde Kamer) van 8 april 1992 in zaak C-62/91 (verzoek van het Bognor Regis Social Security Appeal Tribunal om een prejudiciële beslissing): G. S. Gray tegen Adjudication Officer (<i>Sociale zekerheid — Werkloosheidsuitkeringen</i>)	4
92/C 116/06	Zaak C-98/92 P: Hogere voorziening, op 27 maart 1992 ingesteld door Europese Radio-Unie tegen het arrest, op 24 januari 1992 in zaak T-44/90 tussen La Cinq SA en Commissie van de Europese Gemeenschappen, ondersteund door Europese Radio-Unie, gewezen door het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen (Eerste Kamer)	5

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
92/C 116/07	Zaak C-101/92: Beroep, op 27 maart 1992 ingesteld door Berpol GmbH tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen	5
92/C 116/08	Zaak C-102/92: Beroep, op 27 maart 1992 ingesteld door Ferriere acciaierie sarde SpA tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen	6
92/C 116/09	Doorhaling van zaak C-115/91	7
	GERECHT VAN EERSTE AANLEG	
92/C 116/10	Arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Derde Kamer) van 8 april 1992 in zaak T-18/91: N. Costacurta-Gelabert tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen (<i>Ambtenaar — Ontheemdingstoelage — Terugvordering van het onverschuldigd betaalde — Moratoire interessen</i>)	7
92/C 116/11	Arrest van het Gerecht van eerste aanleg (Vijfde Kamer) van 10 april 1992 in zaak T-15/91: J. Bollendorff tegen Europees Parlement (<i>Ambtenaar — Ontvankelijkheid — Procesbelang — Verzoek om herwaardering van een post — Beginselen van goed bestuur en gelijke behandeling</i>)	8
92/C 116/12	Beschikking van het Gerecht van eerste aanleg (Vijfde Kamer) van 12 maart 1992 in zaak T-73/91: M. Gavillan tegen Europees Parlement (<i>Afdoening zonder beslissing</i>) .	8
92/C 116/13	Zaak T-22/92: Beroep, op 23 maart 1992 ingesteld door R. Weissenfels tegen Europees Parlement	8
92/C 116/14	Doorhaling van zaak T-22/90	9
92/C 116/15	Doorhaling van zaak T-61/91	9

II Voorbereidende besluiten

Commissie

92/C 116/16	Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 426/86 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten	10
-------------	---	----

III Bekendmakingen

Commissie

92/C 116/17	Milieustudie	11
-------------	--------------------	----

(Vervolg op blz. 3 van de omslag)

92/C 116/18	Uitnodiging tot het indienen van voorstellen voor thema II.2, technologie voor de bescherming en het herstel van het milieu, van het specifieke programma voor onderzoek en technologische ontwikkeling op het gebied van het milieu (1991-1994) ..	11
92/C 116/19	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. IV/M.214 — du Pont de Nemours/ICI)	13

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU ⁽¹⁾

6 mei 1992

(92/C 116/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	42,2475	US-dollar	1,25540
Deense kroon	7,93854	Canadese dollar	1,49958
Duitse mark	2,05321	Yen	166,466
Griekse drachme	241,565	Zwitserse frank	1,89126
Peseta	128,698	Noorse kroon	8,02014
Franse frank	6,91099	Zweedse kroon	7,40562
Iers pond	0,769667	Finse mark	5,58152
Lire	1544,59	Oostenrijkse schilling	14,4484
Gulden	2,31095	IJslandse kroon	73,8303
Escudo	171,614	Australische dollar	1,65730
Pond sterling	0,702323	Nieuwzeelandse dollar	2,32827

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft ook een telex met automatisch antwoordmechanisme (nr. 21791) in gebruik die een aantal dagelijkse gegevens verstrekt voor de berekening van de monetaire compenserende bedragen in het kader van de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

(¹) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB nr. L 189 van 4. 7. 1989, blz. 1).

Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

Gemiddelde prijzen en representatieve prijzen van tafelwijnsoorten op de verschillende commercialisatiecentra (*)

(92/C 116/02)

(Vastgesteld op 5 mei 1992 in toepassing van artikel 30, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 822/87)

Commercialisatiecentra	Ecu per % vol/hl	Commercialisatiecentra	Ecu per % vol/hl
R I		A I	
Heraklion	geen notering	Athene	geen notering
Patras	geen notering	Heraklion	geen notering
Requena	2,000	Patras	geen notering
Reus	geen notering	Alcázar de San Juan	1,850
Villafranca del Bierzo	geen notering (¹)	Almendralejo	geen notering
Bastia	geen notering	Medina del Campo	geen notering
Béziers	3,075	Ribadavia	geen notering
Montpellier	3,090	Vilafranca del Penedés	geen notering
Narbonne	3,192	Villar del Arzobispo	geen notering (¹)
Nîmes	3,103	Villarrobledo	geen notering (¹)
Perpignan	2,926	Bordeaux	geen notering
Asti	geen notering	Nantes	geen notering
Firenze	2,214	Bari	2,299
Lecce	geen notering	Cagliari	geen notering
Pescara	2,555	Chieti	geen notering
Reggio Emilia	geen notering (¹)	Ravenna (Lugo, Faenza)	2,697
Treviso	2,753	Trapani (Alcamo)	2,498
Verona (voor de lokale wijnen)	geen notering	Treviso	2,753
Representatieve prijs	2,933	Representatieve prijs	2,286
R II			
Heraklion	geen notering		
Patras	geen notering		
Calatayud	geen notering		
Falset	geen notering		
Jumilla	geen notering (¹)		
Navalcarnero	geen notering (¹)		
Requena	geen notering		
Toro	geen notering (¹)		
Villena	geen notering (¹)		
Bastia	geen notering		
Brignoles	geen notering		
Bari	2,299		
Barletta	2,299		
Cagliari	geen notering		
Lecce	geen notering		
Taranto	geen notering		
Representatieve prijs	2,299		
	Ecu/hl		Ecu/hl
R III		A II	
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	geen notering	Rheinfalz (Oberhaardt)	geen notering
		Rheinhessen (Hügelland)	geen notering
		De wijnbouwstreek van de Luxemburgse Moezel	geen notering (¹)
		Representatieve prijs	geen notering
		A III	
		Mosel-Rheingau	geen notering
		De wijnbouwstreek van de Luxemburgse Moezel	geen notering (¹)
		Representatieve prijs	geen notering

(*) Sedert 1 september 1991 wordt, conform Verordening (EEG) nr. 481/86, op de bekendgemaakte Spaanse prijzen een coëfficiënt van 1,07 toegepast die overeenkomt met de verhouding tussen de communautaire en de Spaanse oriëntatieprijzen.

(¹) Overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 2682/77 niet in aanmerking genomen notering.

HOF VAN JUSTITIE

HOF VAN JUSTITIE

ARREST VAN HET HOF

van 7 april 1992

in zaak C-61/90: Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Helleense Republiek ⁽¹⁾

(Graanmarkt — Verordening (EEG) nr. 2727/75 — Artikelen 93, lid 3, en 5 van het EEG-Verdrag)

(92/C 116/03)

(Procestaal: Grieks)

(Voorlopige vertaling; de definitieve tekst verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak C-61/90, Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigden: Th. Christoforou, bijgestaan door Th. Maniatopoulou-Chiou) tegen Helleense Republiek (gemachtigden: P. Mylonopoulos en I. Laios), betreffende een verzoek aan het Hof om vast te stellen dat de Helleense Republiek,

— door te stimuleren dat granen en graanprodukten worden uitgevoerd via het Centraal Bureau voor het beheer van nationale produkten („Kydep”) en de tekorten die in verband daarmee bij dat bureau ontstaan, te dekken door middel van al dan niet directe steun onder meer door de prijzen van voor de maalderijen en de verwerkende industrieën bestemd graan deels vast te stellen op een lager niveau dan de door de Gemeenschap vastgestelde interventieprijzen (programmacontracten),

— door de Kydep aan te bevelen, in 1982 340 000 ton tarwe voor communautaire interventie te leveren, en de door die levering ontstane verliezen van de Kydep te dekken,

— door die steun en de andere in 1982 tot 1986 getroffen maatregelen niet ter kennis van de Commissie te brengen,

— door niet met de Commissie samen te werken,

de verplichtingen niet is nagekomen die op haar rusten krachtens het Gemeenschapsrecht, meer in het bijzonder krachtens Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen, de desbetreffende uitvoeringsverordeningen en de artikelen 93 en 5 van het EEG-Verdrag, heeft het Hof, samengesteld als volgt: O. Due, President; R. Joliet, F. Grévisse en P. J. G. Kapteyn, kamerpresidenten; C. N. Kakouris, J. C. Moitinho de Almeida, G. C. Rodríguez Iglesias, M. Díez de Velasco en M. Zuleeg, rechters; advocaat-generaal: C. Gulmann; griffier: H. A. Rühl, hoofdadministrateur, op 7 april 1992 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

1. Door met verscheidene maatregelen, zoals programmacontracten, te stimuleren dat tarwe en verwerkte produkten via de Kydep worden uitgevoerd, door de daaruit bij de Kydep ontstane tekorten aan te vullen, door de Kydep aan te bevelen 340 000 ton voor communautaire interventie te leveren, en daarbij het verschil tussen de aankoop- en de interventieprijs te vergoeden, is de Helleense Republiek in de periode 1982-1986 de verplichtingen niet nagekomen die op haar rusten ingevolge de bepalingen van verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen.
2. Door in de periode 1982-1986 de voorgenomen steunmaatregelen ten gunste van de Kydep en de particuliere marktdeelnemers voor de verkoop en uitvoer van tarwe niet aan de Commissie mee te delen, is de Helleense Republiek de krachtens artikel 93, lid 3, van het EEG-Verdrag op haar rustende verplichtingen niet nagekomen.
3. De conclusies van de Commissie worden voor het overige verworpen.
4. De Helleense Republiek wordt verwezen in de kosten van de procedure.

⁽¹⁾ PB nr. C 110 van 4. 5. 1990, blz. 5.

ARREST VAN HET HOF

(Vijfde Kamer)

van 8 april 1992

in zaak C-256/90 (verzoek van de Pretore di Perugia om een prejudiciële beslissing): Mignini SpA tegen Azienda di Stato per gli interventi sul mercato agricolo (AIMA) ⁽¹⁾

(Steun bij de produktie van soja)

(92/C 116/04)

*(Procestaal: Italiaans)**(Voorlopige vertaling; de definitieve tekst verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)*

In zaak C-256/90, betreffende een verzoek aan het Hof krachtens artikel 177 van het EEG-Verdrag van de Pretore di Perugia, in het aldaar aanhangige geding tussen Mignini SpA en Azienda di Stato per gli interventi sul mercato agricolo (AIMA), om een prejudiciële beslissing over de geldigheid van artikel 2, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2537/89 van de Commissie van 8 augustus 1989 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de bijzondere maatregelen voor sojabonen ⁽²⁾, zoals aangevuld door Verordening (EEG) nr. 150/90 ⁽³⁾, heeft het Hof (Vijfde Kamer), samengesteld als volgt: R. Joliet, kamerpresident; F. Grévisse, J. C. Moitinho de Almeida, G. C. Rodríguez Iglesias en M. Zuleeg, rechters; advocaat-generaal: F. G. Jacobs; griffier: J. A. Pompe, adjunct-griffier, op 8 april 1992 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

De bepalingen van artikel 2, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2537/89 van de Commissie van 8 augustus 1989 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de bijzondere maatregelen voor sojabonen, zoals aangevuld bij artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 150/90 van de Commissie van 19 januari 1990, zijn ongeldig.

⁽¹⁾ PB nr. C 239 van 25. 9. 1990, blz. 15.

⁽²⁾ PB nr. L 245 van 22. 8. 1989, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 18 van 23. 1. 1990, blz. 10.

ARREST VAN HET HOF

(Derde Kamer)

van 8 april 1992

in zaak C-62/91 (verzoek van het Bognor Regis Social Security Appeal Tribunal om een prejudiciële beslissing): G. S. Gray tegen Adjudication Officer ⁽¹⁾

(Sociale zekerheid — Werkloosheidsuitkeringen)

(92/C 116/05)

*(Procestaal: Engels)**(Voorlopige vertaling; de definitieve tekst verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)*

In zaak C-62/91, betreffende een verzoek aan het Hof krachtens artikel 177 van het EEG-Verdrag van het Bognor Regis Social Security Appeal Tribunal (Verenigd Koninkrijk), in het aldaar aanhangige geding tussen G. S. Gray en Adjudication Officer, om een prejudiciële beslissing over de geldigheid van de artikelen 67, lid 3, en 69, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, in de gecodificeerde versie van Verordening (EEG) nr. 2001/83 ⁽²⁾, heeft het Hof (Derde Kamer), samengesteld als volgt: F. Grévisse, kamerpresident; J. C. Moitinho de Almeida en M. Zuleeg, rechters; advocaat-generaal: G. Tesouro; griffier: J. A. Pompe, adjunct-griffier, op 8 april 1992 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

Bij onderzoek van de door de nationale rechter gestelde vraag is niet gebleken van feiten of omstandigheden die de geldigheid kunnen aantasten van de artikelen 67, lid 3, en 69, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, in de gecodificeerde versie van Verordening (EEG) nr. 2001/83 van de Raad van 2 juni 1983.

⁽¹⁾ PB nr. C 78 van 23. 3. 1991, blz. 11.

⁽²⁾ PB nr. L 230 van 22. 8. 1983, blz. 6.

Hogere voorziening, op 27 maart 1992 ingesteld door Europese Radio-Unie tegen het arrest, op 24 januari 1992 in zaak T-44/90 tussen La Cinq SA en Commissie van de Europese Gemeenschappen, ondersteund door Europese Radio-Unie, gewezen door het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen (Eerste Kamer)

(Zaak C-98/92 P)

(92/C 116/06)

Bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is op 27 maart 1992 hogere voorziening ingesteld door Europese Radio-Unie, vertegenwoordigd door H. Ullrich, hoogleraar aan de universiteit te München, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg ten kantore van J. Welter, advocaat aldaar, Boulevard de la Pétrusse 100, tegen het arrest, op 24 januari 1992 in zaak T-44/90 tussen La Cinq SA en Commissie van de Europese Gemeenschappen, ondersteund door Europese Radio-Unie, gewezen door het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen (Eerste Kamer).

Requirante concludeert dat het den Hove behage:

- het arrest van het Gerecht van eerste aanleg in zaak T-44/90 ⁽¹⁾ zonder verwijzing te vernietigen;
- het in eerste aanleg gevorderde toe te wijzen ⁽²⁾;
- subsidiair, het arrest van het Gerecht van eerste aanleg in zaak T-44/90 te vernietigen en de zaak naar een andere kamer van het Gerecht te verwijzen;
- verweerder te verwijzen in de kosten, daaronder begrepen de door interveniënte in eerste aanleg in de procedure voor het Gerecht gemaakte kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Het verwijt van het Gerecht, dat de Commissie een onjuiste uitlegging heeft gegeven aan het begrip vermoedelijke inbreuk, is ongegrond, daar de Commissie een begrip heeft gebruikt dat was toegesneden op de bijzonderheden van de zaak. Het valt moeilijk in te zien, hoe het Gerecht uit de vaststellingen van de Commissie heeft kunnen afleiden dat deze de zekerheid van een inbreuk verlangde en het vereiste van een „inbreuk a priori” ge-

lijk stelde met de vaststelling van een duidelijke en flagrante inbreuk. Men kan niet stellen dat er naar alle waarschijnlijkheid geen sprake is van een inbreuk, en het positieve bewijs van een inbreuk verlangen.

Door de criteria spoedeisendheid en ernstige en onherstelbare schade met elkaar te verwarren en door ernstige en onherstelbare schade gelijk te stellen aan ieder concurrentienadeel, heeft het Gerecht de voor toekenning van een voorlopige maatregel vereiste criteria rechteens onjuist toegepast. Bovendien heeft het Gerecht gedwaald ten aanzien van het recht en ten aanzien van de procedure, door de contractuele toegang tot het systeem Eurovisie onvoldoende te achten ter voorkoming van ernstige en onherstelbare schade, ofschoon deze ruim voldoende is om dergelijke schade te voorkomen en hoe dan ook de enige maatregel is die als voorlopige maatregel kan worden gevorderd, en door, zonder eerst bewijzen te verlangen, uitsluitend op basis van de beweringen van verzoekster in eerste aanleg of van ontoelaatbare bewijsstukken, zijn eigen beoordeling van de feiten in de plaats te stellen van die van de Commissie.

Beroep, op 27 maart 1992 ingesteld door Berpol GmbH tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen

(Zaak C-101/92)

(92/C 116/07)

Bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is op 27 maart 1992 beroep ingesteld tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen door Berpol GmbH, vertegenwoordigd door R. en A. Garnon, advocaten te Straatsburg, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg bij F. Turk, advocaat aldaar, Rue du Maréchal Foch 12.

Verzoekster concludeert dat het den Hove behage:

- nietig te verklaren het besluit van de Commissie, niets te doen naar aanleiding van verzoeksters klacht van 25 november 1991, door de Commissie ontvangen op 3 december 1991;
- de Commissie in de kosten te verwijzen.

Middelen en voornaamste argumenten

De inbeslagneming van een vrachtwagen van verzoekster door de Franse douane tot zekerheid van de betaling van

⁽¹⁾ PB nr. C 37 van 15. 2. 1992, blz. 29.

⁽²⁾ PB nr. C 288 van 16. 11. 1990, blz. 10.

rechten en heffingen die zouden zijn ontdoken, vormt een beperking van het vrije verkeer van goederen, nu dit beslag in werkelijkheid is bedoeld om de vervoerder te dwingen tot acceptatie van het schikkingsaanbod van de douane. Voorts zijn de Lid-Statens, ter sanctionering van overtredingen van de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 4136/87 van de Commissie van 9 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden en bepalingen voor de indeling van slachtpaarden onder onderverdeling 0101 19 10 van de gecombineerde nomenclatuur⁽¹⁾, enkel bevoegd de in artikel 6, onder b), daarvan bedoelde zekerheid op te vorderen, met uitsluiting van ieder ander in de nationale wetgeving voorzien dwangmiddel (zoals verbeurdverklaring van het vervoermiddel).

Doordat de Commissie geen Verdragsinbreuk heeft vastgesteld, kan verzoekster geen beroep doen op de gevolgen van die vaststelling in de door haar voor de nationale rechter aangespannen procedures.

⁽¹⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1987, blz. 60.

Beroep, op 27 maart 1992 ingesteld door Ferriere acciaierie sarde SpA tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen

(Zaak C-102/92)

(92/C 116/08)

Bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is op 27 maart 1992 beroep tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen ingesteld door Ferriere acciaierie sarde SpA, gevestigd te Cagliari, vertegenwoordigd en bijgestaan door G. M. Giacomini en G. Conte, advocaten te Genua, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg ten kantore van E. Arendt, advocaat aldaar, Avenue Marie-Thérèse 4.

Verzoekster concludeert dat het den Hove behage:

1. krachtens artikel 33 van het EGKS-Verdrag of, subsidiair, krachtens artikel 173 van het EEG-Verdrag nietig, of in ieder geval van onwaarde, te verklaren Beschikking 91/547/EGKS van de Commissie van 5 juni

1991 inzake de steun die door het Autonoom Gewest Sardinië aan de onderneming Ferriere acciaierie sarde is verleend⁽¹⁾;

2. de Commissie te verwijzen in de kosten van het geding.

Middelen en voornaamste argumenten

- Verkeerde beoordeling van de feiten, die de logische samenhang van de motivering van de beschikking van de Commissie verbreekt. De regionale wet nr. 41/87 voorziet slechts in een aanvullende bijdrage, die een vergoeding is en zeker geen hulp in de zin van artikel 4, onder c), van het EGKS-Verdrag, voor ondernemingen die ter verwezenlijking van de door de Gemeenschappen officieel nagestreefde doelstellingen inzake milieubescherming afvalstoffen inzamelen, vervoeren, opslaan en verwijderen. Dat een staalonderneming, de enige die in staat is om de in wet nr. 41/87 bedoelde „dienst” te verstrekken, „a priori” wordt uitgesloten van de justitiabelen die aanspraak kunnen maken op de in artikel 7 van bovengenoemde wet bedoelde aanvullende bijdrage, heeft tot gevolg dat de ruimste doelstellingen inzake milieubescherming die op nationaal en communautair vlak worden nagestreefd, in de bijzondere sector ijzerhoudende metalen niet worden verwezenlijkt.
- Schending van het EGKS-Verdrag. Dat de productie van Ferriere acciaierie sarde, althans ten dele, onder de regels van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal valt, heeft de Commissie er verkeerdelijk toe gebracht, de financiële tegemoetkoming waarin de regionale wet nr. 41/87 voorziet, als hulp aan de staalindustrie te beschouwen en daarop derhalve de desbetreffende regeling toe te passen, ofschoon de voorwaarden en doelstellingen om van hulp te kunnen spreken, hier niet aanwezig zijn.
- Schending van de Beschikkingen nr. 3484/85/EGKS en nr. 322/89/EGKS. De door het Gewest betaalde bedragen zijn de vergoeding voor een dienst die verzoekster niet als onderneming in de zin van artikel 80 van het EGKS-Verdrag heeft verricht, maar als onderneming die in staat is een bijzondere soort, voor het milieu zeer schadelijk afval te verwijderen.
- Schending van het EEG-Verdrag. De betrokken regeling van het Gewest vindt haar grondslag en rechtvaardiging in de Gemeenschapsregeling inzake milieubescherming en verwijdering van afvalstoffen (titel VII van het EEG-Verdrag en de Richtlijnen 75/442/EEG en 91/156/EEG).

⁽¹⁾ PB nr. L 298 van 29. 10. 1991, blz. 1.

- Schending van de procedureregels. Aangezien het niet om een of andere steun ging, was het niet nodig en kon ook niet worden geëist, dat het Gewest Sardinië zich vooraf tot de Commissie wendde om het gevraagde bedrag aan verzoekster te mogen betalen.
- Misbruik van bevoegdheid. De Gemeenschapsregeling die steun aan de staalindustrie verbiedt, kon niet worden aangewend om een vergoeding voor een dienst in het kader van de milieubescherming, als die waar het in artikel 7 van de regionale wet nr. 41/87 om gaat, onwettig te verklaren en de terugvordering daarvan te gelasten.
- Schending van artikel 15 van het EGKS-Verdrag (of artikel 190 van het EEG-Verdrag).
- Schending van de rechten van de verdediging. Deze mogen niet op zuiver formele wijze worden beschermd. Van een Gemeenschapsonderdaan die op grond van een rechtmatig vertrouwen in de nationale bepalingen en in de omstandigheid dat deze door de rechtspraak in overeenstemming met het Gemeen-

schapsrecht worden uitgelegd, geen objectieve gronden had om aan te nemen dat hij ooit overheidssteun had ontvangen, mag niet worden verlangd dat hij de nauwgezetheid zover drijft dat hij dagelijks het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* gaat lezen.

Doorhaling van zaak C-115/91 ⁽¹⁾

(92/C 116/09)

De President van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen heeft bij beschikking van 9 maart 1992 de doorhaling in het register gelast van zaak C-115/91: Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Helleense Republiek.

⁽¹⁾ PB nr. C 153 van 11. 6. 1991, blz. 15.

GERECHT VAN EERSTE AANLEG

ARREST VAN HET GERECHT VAN EERSTE AANLEG

(Derde Kamer)

van 8 april 1992

in zaak T-18/91: N. Costacurta-Gelabert tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen ⁽¹⁾

(Ambtenaar — Ontheemdingstoelage — Terugvordering van het onverschuldigd betaalde — Moratoire interessen)

(92/C 116/10)

(Procestaal: Frans)

(Voorlopige vertaling; de definitieve tekst verschijnt in de *Jurisprudentie van het Hof*)

In zaak T-18/91, N. Costacurta-Gelabert, ambtenaar van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, wonende te Mexico (Mexico), vertegenwoordigd door N. Decker, advocaat te Luxemburg, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg te diens kantore, Avenue Marie-Thérèse 16, tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigde: S. Van Raepenbusch), betreffende een beroep tot nietigverklaring van een besluit van

de Commissie om de ontheemdingstoelage van verzoekster in te trekken en de desbetreffende ten onrechte uitgekeerde bedragen in te houden op haar bezoldiging, alsmede tot veroordeling van de Commissie tot betaling van de ontheemdingstoelage aan verzoekster, vermeerderd met moratoire interessen, heeft het Gerecht (Derde Kamer), samengesteld als volgt: B. Vesterdorf, kamerpresident; Chr. Yeraris en J. Biancarelli, rechters; griffier: H. Jung, op 8 april 1992 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

1. Verklaart nietig de besluiten van de Commissie, waarbij zij de ontheemdingstoelage van N. Costacurta-Gelabert per 1 maart 1990 heeft ingetrokken en de over de maanden maart, april en mei 1990 reeds uitgekeerde bedragen heeft teruggevorderd.
2. Veroordeelt de Commissie tot betaling van het bedrag van de ontheemdingstoelage aan verzoekster met ingang van 1 maart 1990.
3. Veroordeelt de Commissie tot betaling van moratoire interessen aan verzoekster ad 8 % 's jaars,

— vanaf 15 juni 1990 tot 13 juli 1990 over een bedrag van 7 928 Bfr.;

⁽¹⁾ PB nr. C 108 van 23. 4. 1991, blz. 5.

— *vanaf 15 juni 1990 tot de datum van daadwerkelijke betaling voor de andere, op die datum afgehouden bedragen;*

— *vanaf hun respectieve vervaldatum tot de datum van daadwerkelijke betaling voor de nadien vervallen bedragen.*

4. *Verwerpt het beroep voor het overige.*

5. *Verwijst de Commissie in de kosten.*

ARREST VAN HET GERECHT VAN EERSTE AANLEG

(Vijfde Kamer)

van 10 april 1992

in zaak T-15/91: J. Bollendorff tegen Europees Parlement ⁽¹⁾

(Ambtenaar — Ontvankelijkheid — Procesbelang — Verzoek om herwaardering van een post — Beginselen van goed bestuur en gelijke behandeling)

(92/C 116/11)

(Procestaal: Frans)

(Voorlopige vertaling; de definitieve tekst verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak T-15/91, J. Bollendorff, ambtenaar van het Europees Parlement, wonende te Bertrange (Luxemburg), vertegenwoordigd door L. Mosar, advocaat te Luxemburg, domicilie gekozen hebbende aldaar te diens kantore, Rue Notre-Dame 8, tegen Europees Parlement (gemachtigden: J. Campinos, M. Peter en J. Pantalís), betreffende een verzoek om nietigverklaring van het stilzwijgend genomen besluit van het Parlement tot afwijzing van verzoeksters klacht van 10 augustus 1990, om de herindeling van verzoekster of, subsidiair, de organisatie van een intern vergelijkend onderzoek te gelasten, en om het Parlement te veroordelen tot vergoeding van de materiële en morele schade die verzoekster stelt te hebben geleden, heeft het Gerecht (Vijfde Kamer), samengesteld als volgt: K. Lenaerts, kamerpresident; H. Kirschner en D. Barrington, rechters; griffier: B. Pastor, op 10 april 1992 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

⁽¹⁾ PB nr. C 92 van 10. 4. 1991, blz. 14.

1. *Verwerpt het beroep.*

2. *Verstaat dat elk der partijen de eigen kosten zal dragen.*

BESCHIKKING VAN HET GERECHT VAN EERSTE AANLEG

(Vijfde Kamer)

van 12 maart 1992

in zaak T-73/91: M. Gavillan tegen Europees Parlement ⁽¹⁾

(Afdoening zonder beslissing)

(92/C 116/12)

(Procestaal: Frans)

(Voorlopige vertaling; de definitieve tekst verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak T-73/91, M. Gavillan, tijdelijk functionaris van het Europees Parlement, woonachtig te Imbringen (Luxemburg), vertegenwoordigd door J.-N. Louis, advocaat te Brussel, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg bij de Fiduciaire Myson Sàrl, Rue Glesener 1, tegen Europees Parlement (gemachtigden: J. Campinos en J. Schoo), betreffende een beroep tot nietigverklaring van twee besluiten van het Parlement van 8 februari 1991 en 12 juli 1991, heeft het Gerecht (Vijfde Kamer), samengesteld als volgt: K. Lenaerts, kamerpresident; D. Barrington en H. Kirschner, rechters; griffier: H. Jung, op 12 maart 1992 een beschikking gegeven waarvan het dictum luidt als volgt:

1. *Op het beroep behoeft niet te worden beslist.*

2. *Het Parlement wordt verwezen in zijn eigen kosten, alsmede in de helft van de kosten van verzoekster.*

⁽¹⁾ PB nr. C 294 van 13. 11. 1991, blz. 14.

Beroep, op 23 maart 1992 ingesteld door R. Weissenfels tegen Europees Parlement

(Zaak T-22/92)

(92/C 116/13)

Bij het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen is op 23 maart 1992 beroep tegen Europees Parlement ingesteld door R. Weissenfels, wonende te Bereldange (Luxemburg), vertegenwoordigd

door G. Maximini, advocaat te Trier, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg bij M.-B. Weissenfels, Rue de la Paix 1, Bereldange.

Verzoeker concludeert dat het het Gerecht behage:

- nietig te verklaren de besluiten van verweerder van 3 juli 1991 waarbij de ambtenaren Lowe en Thomas per 1 januari 1991 tot hoofdadministrateur (A 5/4) respectievelijk op de vacante posten nr. II/A/645 en nr. II/A/680 zijn bevorderd;
- nietig te verklaren het aan verzoeker op 13 januari 1992 ter kennis gebrachte besluit van verweerder van 10 januari 1992 waarbij verzoekers klachten van 7 en 14 oktober 1991 als ongegrond zijn afgewezen;
- verweerder te verplichten verzoekers sollicitaties van 19 december 1990 naar de bij berichten nr. 6478 en nr. 6479 ter kennis gebrachte vacatures opnieuw te onderzoeken en zijn in artikel 45, lid 1, van het Ambtenarenstatuut bedoelde keuze met inachtneming van de uitspraak van het Gerecht eerst te maken nadat van verzoeker een geldig beoordelingsrapport in de zin van artikel 43 van het Ambtenarenstatuut over de kalenderjaren 1989 en 1990 is opgesteld;
- verweerder te verwijzen in de kosten van het geding, daaronder begrepen de op verzoeker gevallen noodzakelijke kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Volgens verzoeker zijn de besluiten van het Parlement onwettig omdat daarbij de artikelen 5, lid 3, en 45, lid 1, derde zin, van het Statuut zijn geschonden.

Tot staving van die stelling voert hij aan, dat volgens laatstgenoemde bepaling bevordering door het tot aanstelling bevoegde gezag „uitsluitend geschiedt bij keuze (...) na een onderzoek waarbij de verdiensten der ambtenaren die voor bevordering in aanmerking komen, alsmede de beoordelingsrapporten die over hen zijn uitgebracht, onderling worden vergeleken”, en dat verweerder deze bepaling heeft geschonden. Sedert februari 1991 zijn over de bij de bestreden besluiten bevorderde ambtenaren immers geldige beoordelingsrapporten in de zin van artikel 43 van het Statuut uitgebracht waarin voor de

periode 1989-1990 gegevens over hun „bekwaamheid, prestaties en gedrag in de dienst” zijn verstrekt. Tot op heden bestaat van verzoeker evenwel nog geen dergelijk beoordelingsrapport en zulks uitsluitend wegens fouten en tekortkomingen van de beoordelaars. Verder is verzoeker van mening, dat dergelijke ongelijke voorwaarden tevens een grove schending opleveren van het beginsel van gelijke behandeling, dat voor de loopbaan van de ambtenaren concreet tot uitdrukking komt in artikel 5, lid 3.

Doorhaling van zaak T-22/90 ⁽¹⁾

(92/C 116/14)

De president van de Vijfde Kamer van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen heeft bij beschikking van 1 april 1992 de doorhaling in het register gelast van zaak T-22/90: M. Brambilla tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen.

⁽¹⁾ PB nr. C 132 van 31. 5. 1990, blz. 12.

Doorhaling van zaak T-61/91 ⁽¹⁾

(92/C 116/15)

De president van de Derde Kamer van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen heeft bij beschikking van 9 april 1992 de doorhaling in het register gelast van zaak T-61/91: T. Mencarelli tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen.

⁽¹⁾ PB nr. C 256 van 2. 10. 1991, blz. 10.

II

(Voorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 426/86 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten

(92/C 116/16)

COM(92) 138 def.

(Door de Commissie ingediend op 13 april 1992)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van 24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1943/91 ⁽²⁾, is bepaald dat de aan tomatentelers te betalen minimumprijs wordt aangepast op basis van het drogestofgehalte van het basisprodukt voor de vervaardiging van concentraat, sap en vlokken van tomaten;

Overwegende dat de ervaring leert dat de bestaande methoden om het gehalte aan oplosbare droge stof van het basisprodukt te bepalen beter aangepast zijn aan de behoeften van de sector; dat de desbetreffende beschikkin-

gen overeenkomstig moeten worden aangepast; dat bijgevolg de minimumprijs dient te worden vastgesteld op basis van het gehalte aan oplosbare droge stof,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 4, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 426/86 wordt gelezen:

„Voor tomaten wordt de aan de teler te betalen minimumprijs vanaf het verkoopseizoen 1992/1993 aangepast op basis van het oplosbare drogestofgehalte van het basisprodukt. Deze bepaling geldt evenwel niet voor tomaten voor de produkten van tomaten zonder schil.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

⁽¹⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 175 van 4. 7. 1991, blz. 1.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

Milieustudie

(92/C 116/17)

Ref.: Uitnodiging tot offerte XI.C.3/1992/EG.02

De Commissie van de Europese Gemeenschappen wenst in te gaan op een contract voor een studie over kosten en baten van het Europese milieubeleid 1992-2000, uit te voeren vanaf september 1992 voor een tijdsduur van één jaar. Deze studie omvat een gedetailleerde evaluatie van de kosten en baten van de tenuitvoerlegging van huidige en geplande wetgeving en van andere initiatieven op het vlak van het milieubeleid. De nadruk zal liggen op een sectorale benadering (industrie, energie, transport, landbouw, toerisme). Schattingen van kosten dienen zowel op micro- als op macro-economisch niveau gemaakt te worden. Zowel de economische baten als de baten op milieugebied van een geïntensiveerd milieubeleid dienen gekwantificeerd te worden. De baten van milieubeleid dienen uitgedrukt te worden in monetaire termen voor

zover dat mogelijk is. Een globale beoordeling van het EG milieubeleid dient te worden opgesteld in het licht van het bereiken van een duurzaam ontwikkelingsproces.

Gedetailleerde informatie over deze uitnodiging tot offerte en de technische annex ervan kunnen worden verkregen bij de heer J. Delbeke, tel. (32-2) 236 88 04, telefax (32-2) 236 95 59.

De offerte dient niet later dan op 8. 6. 1992 te worden aangeboden, op het volgende adres:

— Commissie van de Europese Gemeenschappen, Directoraat-Generaal Milieuzaken, nucleaire veiligheid en bescherming burgerbevolking, ter attentie van de heer G. Schneider, XI.C.3, Triomflaan 174, B-1160 Brussel.

Uitnodiging tot het indienen van voorstellen voor thema II.2, technologie voor de bescherming en het herstel van het milieu, van het specifieke programma voor onderzoek en technologische ontwikkeling op het gebied van het milieu (1991-1994)

(92/C 116/18)

In het kader van Beschikking 90/221/Euratom, EEG van de Raad betreffende het derde kaderprogramma van communautaire werkzaamheden op het gebied van onderzoek en technologische ontwikkeling⁽¹⁾ en Beschikking 91/354/EEG van de Raad⁽²⁾ tot vaststelling van een specifiek programma voor onderzoek en technologische ontwikkeling op het gebied van het milieu nodigt de Commissie van de Europese Gemeenschappen gegadigden uit voorstellen in te dienen voor projecten voor onderzoek en technologische ontwikkeling met betrekking tot thema II.2, technologie voor de bescherming en het herstel van het milieu.

Overeenkomstig artikel 5 van bovengenoemde Beschikking 91/354/EEG van de Raad is een werkprogramma vastgesteld waarin gedetailleerde doelstellingen en de

aard van de te ondernemen projecten worden aangegeven en tevens de ter zake vast te stellen financiële bepalingen worden omschreven.

De Commissie had reeds een oproep aan belangstellenden voor thema II.2⁽³⁾ gepubliceerd. Uit de analyse van de ontvangen reacties is gebleken dat het werkprogramma aan de behoeften voldoet.

Consortia van voor deelneming aan het programma in aanmerking komende organisaties⁽⁴⁾ worden verzocht om voorstellen in te dienen voor de onder het werkprogramma vallende onderzoekerterreinen die hieronder zijn aangegeven. De voorstellen moeten uiterlijk op 15. 7. 1992 om 17.00 uur door de Commissie worden ontvangen.

⁽¹⁾ PB nr. L 117 van 8. 5. 1990.

⁽²⁾ PB nr. L 192 van 16. 7. 1991.

⁽³⁾ PB nr. C 291 van 8. 11. 1991.

⁽⁴⁾ Zie bijlage III bij de beschikking betreffende het specifieke programma op het gebied van het milieu.

Het werkprogramma omvat de volgende onderzoekerreinen die in principe zullen worden bestreken door middel van projecten voor onderzoek en technologische ontwikkeling voor gezamenlijke rekening, overeenkomstig de in bijlage III bij de beschikking betreffende het specifieke programma opgenomen nadere regels voor de uitvoering:

1. Schone technologieën, hoofdzakelijk met betrekking tot de chemische, pulp- en papier- en levensmiddelenindustrie: optimalisatie van processen, vervanging van schadelijke of toxische stoffen, selectie of voorafgaande reiniging van grondstoffen, on-line procesbewaking.
2. Beperking van gas- en deeltjesemissies uit stationaire bronnen door verbetering van de beheersingstechnologieën.
3. Optimalisatie van de stroomtrajecten voor de geïntegreerde verwijdering van stikstof, fosfor en BOD, verbetering van fysische en chemische scheidingstechnieken, onderzoek op het gebied van de ontsmetting en opslag van afvalwater.
4. Recycling van kunststoffen en composietmaterialen, oplosmiddelen en andere toxische of gevaarlijke producten (met uitzondering van nonferrometalen).
5. Veilige verwijdering van niet voor recycling geschikt afval door stabilisatie en reductie van het volume, ontgifting van toxisch industrieel afval, inclusief biologische behandeling, evaluatie en ontwikkeling van bewakings-, bemonsterings- en analysemethoden voor het beheer en de beheersing van stortplaatsen.
6. Ontwikkeling van snelle niet-invasieve methoden voor het lokaliseren en meten van verontreinigende stoffen en verbetering van bestaande technieken, in situ sensors voor de evaluatie en beoordeling van menselijke blootstelling aan gemobiliseerde bodemverontreinigingen

en en passende methoden voor de sanering van voormalige stortplaatsen en verontreinigde terreinen.

De bijdrage van de Gemeenschap aan projecten voor gezamenlijke rekening bedraagt normaal niet meer dan 50 % van de totale kosten; het resterende bedrag moet dan door de partners worden opgebracht. Wanneer het universiteiten en vergelijkbare instellingen betreft, kan de Gemeenschap tot 100 % van de bijkomende kosten voor haar rekening nemen.

Voorstellen voor projecten kunnen bij de Commissie van de Europese Gemeenschappen worden ingediend door belangstellende rechtspersonen (bedrijven, onderzoekinstellingen en universiteiten) die in de Gemeenschap of, onder bepaalde bijzondere voorwaarden, in andere landen zijn gevestigd. Aan elk project moeten ten minste twee partners uit verschillende Lid-Staten deelnemen. Aan de Commissie verstrekte informatie met betrekking tot de aanvraag of het contract zal vertrouwelijk worden behandeld.

Nadere informatie over de procedures voor de indiening van voorstellen, het contract dat zal worden gesloten met geselecteerde indieners, de lijst van reacties van belangstellenden, achtergrondinformatie over de onderzoeksthema's en aanvraagformulieren kunnen na schriftelijk verzoek bij de diensten van de Commissie worden verkregen.

Alle correspondentie betreffende deze uitnodiging dient te worden gericht aan:

— Commissie van de Europese Gemeenschappen, DG XII-E, Referentie Milieu, uitnodiging tot het indienen van voorstellen, thema II.2, Montoyerstraat 75, B-1040 Brussel, telex 21877 COMEU B, telefax (32-2) 236 30 24.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak nr. IV/M.214 — du Pont de Nemours/ICI)
(92/C 116/19)

1. Op 30 april 1992 ontving de Commissie een aanmelding van een beoogde concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽¹⁾ waarin is medege-deeld dat de onderneming E.I. du Pont de Nemours and Company in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van deze verordening volledig zeggenschap verkrijgt over de afdeling syntheti-sche vezels van Imperial Chemical Industries plc door de aankoop van effecten.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de desbetreffende ondernemingen zijn:

— voor E.I. du Pont de Nemours and Company: chemicaliën en energie;

— voor Imperial Chemical Industries plc's man-made fibres division: polyamidevezels.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

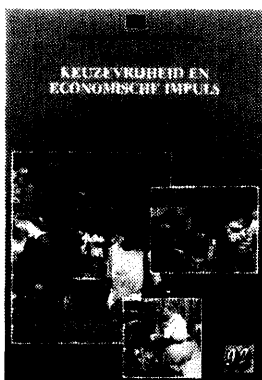
Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekend-making hebben bereikt. Zij kunnen de Commissie per fax (faxnummer (32-2) 236 43 01) of per post, onder vermelding van referentienummer IV/M.214 — du Pont de Nemours/ICI, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Commissie van de Europese Gemeenschappen,
Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV),
Task Force Fusiecontrole,
Kortenberglaan 150,
B-1049 Brussel.

⁽¹⁾ PB nr. L 257 van 21. 9. 1990, blz. 13.



**BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
Luxemburg**



☐ **Keuzevrijheid en economische impuls — Doel van het Europese consumentenbeleid in de interne markt**

Eammon Lawlor

Het doel van deze brochure bestaat er niet in een economische rechtvaardiging te geven van de rechten van de individu — dit zou trouwens overbodig zijn —, maar te onderstrepen dat deze rechten economische consequenties hebben.

83 blz. — 17,6 × 25 cm

ISBN 92-826-0155-2 — Catalogusnr. CB-56-89-869-NL-C

Prijs in Luxemburg (exclusief BTW): 8,00 ecu

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

☐ **Naar een Europese financiële ruimte**

Liberalisatie van het kapitaalverkeer en financiële integratie in de Gemeenschap

De Lid-Staten van de Europese Gemeenschap hebben zich ten doel gesteld in 1992 een grote markt zonder belemmeringen aan de binnengrenzen tot stand te brengen. Die grote markt is niet denkbaar zonder een geïntegreerde financiële markt: kapitaal en financiële diensten moeten vrij kunnen circuleren.

321 blz. — 17,6 × 25 cm

ISBN 92-825-8193-4 — Catalogusnr. PP-88-004-NL-C

Prijs in Luxemburg (exclusief BTW): 16,00 ecu

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT



☐ **Een Europese sociale ruimte voor 1992**

Patrick Venturini

In deze brochure wordt een overzicht gegeven van de historische achtergrond van de sociale ruimte, de diverse aspecten daarvan en de wisselwerking daartussen: werkgelegenheid, vrij verkeer van personen en beroepsmobiliteit, economische en sociale samenhang, de arbeidsomgeving, vennootschapsrecht, sociale maatregelen ter ondersteuning van technologische veranderingen en de structuur van de arbeidsverhoudingen. Dit zijn de belangrijke aspecten van de „Europese sociale ruimte” in de dop.

1989 — 125 blz. — 17,6 × 25 cm

ISBN 92-826-0155-2 — Catalogusnr. CB-56-89-869-NL-C

Prijs in Luxemburg (exclusief BTW): 9,75 ecu

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

BESTELBON TE VERSTUREN AAN:

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen
2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg

Gelieve mij de hierboven met ☒ aangegeven publikaties te sturen.

Naam:

Adres:

..... Tel.:

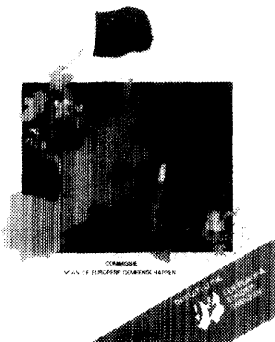
Datum: Handtekening:



**BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**
Luxemburg

**VRIJ VERKEER
VAN PERSONEN
IN DE GEMEENSCHAP
VERPLAATSING EN VERBLIJF**

Jean-Claude Séché



☐ **Vrij verkeer van personen in de Gemeenschap — verplaatsing en verblijf**

Jean-Claude Séché

Dit document is één van de bijdragen tot de actie voor een volledige voorlichting van de burgers over de totstandbrenging van een Europese ruimte zonder grenzen per eind 1992.

69 blz. — 21 × 29,7 cm

ISBN 92-825-8663-4 — Catalogusnr. CB-PP-88-B04-NL-C

Prijs in Luxemburg (exclusief BTW): 7,50 ecu

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

☐ **Gemeenschappelijke normen voor de bedrijven**

Florence Nicolas, met medewerking van Jacques Repussard

Dit document beoogt op de eerste plaats een uiteenzetting te geven van de werking van het Europese normalisatiestelsel, de middelen waarover het de beschikking heeft, zijn integratie in de Instellingen van de Gemeenschap en zijn raakpunten met de nationale en internationale mechanismen. Het is bovendien de bedoeling om aan de hand van concrete voorbeelden een gebruiksaanwijzing van de normalisatie te bieden.

1988 — 81 blz. — 17,6 × 25 cm

ISBN 92-825-8557-3 — Catalogusnr. CB-PP-88-A01-NL-C

Prijs in Luxemburg (exclusief BTW): 9,00 ecu

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT



**WEGWIJZER VOOR DE BEROEPSUITOEFENING
IN HET VOORUITZICHT VAN DE
GROTE GEMEENSCHAPPELIJKE MARKT**



☐ **Wegwijzer voor de beroepsuitoefening in het vooruitzicht van de grote gemeenschappelijke markt**

Jean-Claude Séché

Deze brochure biedt, in een ook voor niet-juristen toegankelijk taalgebruik, een beeld van de huidige situatie, waardoor het mogelijk wordt zich met de essentiële kenmerken van het vrije verkeer van personen vertrouwd te maken.

251 blz. — 21 × 29,7 cm

ISBN 92-825-8070-9 — Catalogusnr. CB-PP-88-004-NL-C

Prijs in Luxemburg (exclusief BTW): 18,50 ecu

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

BESTELBON TE VERSTUREN AAN:
Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen
2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg

Gelieve mij de hierboven met ☒ aangegeven publikaties te sturen.

Naam:

Adres:

..... Tel.:

Datum: Handtekening:

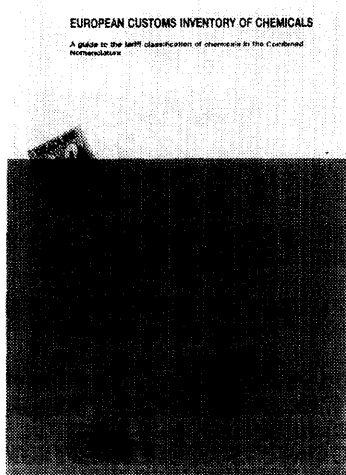


**BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg**

EUROPEAN CUSTOMS INVENTORY OF CHEMICALS (EUROPESE DOUANELIJST VAN CHEMISCHE STOFFEN)

Handleiding bij de indeling van chemische produkten in de gecombineerde nomenclatuur

Engelse versie - Bijwerking gecombineerde nomenclatuur 1991



Dit werk omvat:

- meer dan 32 000 chemische benamingen (internationaal aanvaarde algemene benamingen, systematische benamingen en synoniemen);

Het biedt de mogelijkheid:

- onmiddellijk de tariefindeling (post en onderverdeling) te vinden van de chemische produkten in het douanetarief van de Europese Gemeenschappen uitgaande van de benaming, het CAS-nummer (Chemical Abstracts Registry Number) of het CUS-nummer (Customs Union and Statistics).
- De nomenclatuur van dit tarief (gecombineerde nomenclatuur) is gebaseerd op de nomenclatuur van het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en de codering van goederen die op wereldniveau wordt gebruikt.

BESTELBON TE VERSTUREN AAN:

**Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen
2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg**

Gelieve mij te zenden **EUROPEAN CUSTOMS INVENTORY OF CHEMICALS:**

1991 — 643 blz.

ISBN: 92-826-0529-9

Catalogusnummer: CM-60-91-854-EN-C

Vastgestelde prijzen in Luxemburg, exclusief BTW: ECU 66,00

Naam:

Adres:

..... Tel.:

Datum: Handtekening:

1 ECU = 2,35 Hfl.